

建 筑 家

[日] 安藤忠雄 著
龙国英 译

安藤忠雄



中信出版社·CHINACITICPRESS



清水混凝土建筑忽然之间成为一种“低调时尚”，泛称为“安藤忠雄风”。

若不是读安藤忠雄的自传，真会以为，这就是一种时尚，一种风格的追求。

其实，安藤的清水混凝土在自用住宅上，是“清心寡欲且坚强度日”的实践；

用在商业建筑上，则是“端正且坚硬”；

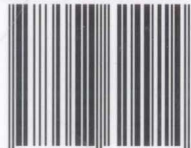
用在公共空间上，则是“因应社会变化的包容力，连接时光的坚韧特质”。

这是一本极为诚实的自传，安藤忠雄毫不保留剖析了自己与自己的想法，甚至顽固的个性。它的动人之处并不是辛酸苦涩的成名之路，而是那心心念念、想要再多做一点什么的急切与热情。建筑的故事必然伴随光和影两种侧面。人生亦然。有光明的日子，背后就必然有苦涩的阴天。



上架建议 ● 人物传记

ISBN 978-7-5086-2491-4



9 787508 624914 >

www.publish.citic.com

定价：88.00元

建 筑 家

安 藤 忠 雄

[日] 安藤忠雄 著
龙国英 译

中信出版社
CHINA CITIC PRESS

图书在版编目 (CIP) 数据

建筑家安藤忠雄 / (日) 安藤忠雄著; 龙国英译. — 北京: 中信出版社, 2011.3
ISBN 978-7-5086-2491-4

I. 建… II. ①安… ②龙… III. 安藤忠雄—自传 IV. K833.136.16

中国版本图书馆CIP数据核字 (2010) 第213410号

KANCHIKUKA ANDO TADAO

Copyright © 2008 by TADAO ANDO

First published in Japan in 2008 by SHINCHOSHA Publishing Co., Ltd.

Simplified Chinese translation rights arranged with SHINCHOSHA Publishing Co., Ltd.

through Japan Foreign-Rights Centre/Bardon-Chinese Media Agency

本书仅限于中国大陆地区发行销售

建筑家安藤忠雄

JIANZHUJIA ANTENGZHONGXIONG

著 者: [日] 安藤忠雄

译 者: 龙国英

策划推广: 中信出版社 (China CITIC Press)

出版发行: 中信出版集团股份有限公司 (北京市朝阳区惠新东街甲4号富盛大厦2座 邮编 100029)
(CITIC Publishing Group)

承印者: 北京画中国画印刷有限公司

开 本: 880mm×1230mm 1/32 印 张: 13 字 数: 142千字

版 次: 2011年3月第1版 印 次: 2011年3月第1次印刷

京权图字: 01-2009-7094 书 号: ISBN 978-7-5086-2491-4/K·171

定 价: 88.00元

版权所有·侵权必究

凡购本社图书, 如有缺页、倒页、脱页, 由发行公司负责退换

<http://www.publish.citic.com>

E-mail: sales@citicpub.com author@citicpub.com

服务热线: 010-84849283

服务传真: 010-84849000

『我的人生经历中
找不到可以称为卓越的艺术资质，
只有与生俱来的
面对严酷现实，绝不放弃，
坚强活下去的韧性』

安藤忠雄

绝不放过任何一个机会

——写于《建筑家安藤忠雄》（中文版）出版之际

本书记载了我选择做一名建筑家以来，四十年职业生涯中所积累的一些感受和领悟。

身处日本的学历社会，不接受大学教育、立志自学建筑的我，这半生实在谈不上一帆风顺，竟是困难重重的。

从接手小规模城市建筑设计起家，怀着“绝不放过任何一个机会”的信念，努力将每个项目做到尽善尽美。逆境中，也造就了我应对长期紧张工作的坚强意志力。

面对全球一体化进程中，日趋复杂多样的现代世界，我们都对不可知的未来感到某种不安。

自20世纪后半叶以来持续的世界体制和人们固有的价值观，如今正汹汹然发生着大变化。

存活于如此严苛的时代，最重要的就是要拥有自我创造的意愿和

勇往直前的热情——也正是这与自我斗争的果敢和冲击，才能成为打破不可知的未来世界的开天动力！

这本小书并非什么鸿篇巨制的成功录，倘若在中国，哪怕只一人也好，读了这本记录我磕磕绊绊、跌倒却总要爬起来的自传，而获得更多的生存勇气，那才是鄙人之大幸。

建筑家 安藤忠雄

2010年9月

（范一琦译）

作为一名拳击手，或者一名建筑师，在我看来都需要坚强的意志。安藤先生说不能成为一名出色的拳击手，后来就做了建筑师。这让我很惊讶，看来一名出色的建筑师并不需要拥有像一名拳击冠军那样坚强的意志。

然而，在我亲身走访安藤在世界各地的几个作品时，多次感受到了一种撼人的力量。表面上是坚毅和冷酷，仍然像一名重量级的拳击手，但真正的力量却是藏在其后，无法形容、无法描绘的。像一首诗歌，一句哲言，它们拥有撼人的力量，却不是因为它们拥有更高级的语言，而是因为它们直指人们精神的最本源，带给人们不可想象的变革。

在今天这个视觉消费的时代，谈精神和永恒是稀有的，也必然是孤独和偏执的。

我曾走访哲学家斯泰纳（Rudolf Steiner）于1928年设计建造的歌德讲堂（Goetheanum）。和安藤一样，斯泰纳并不是一位建筑师，但他的建筑和哲学思想影响到了众多重要的艺术家、建筑师，包括柯布

西耶后来设计建造朗香教堂也受到了他的影响。柯布西耶对安藤的影响也是显而易见的，甚至安藤的爱犬的名字都是柯布西耶。他希望柯布西耶的精神可以延续，在爱犬的注视下，安藤又把柯布西耶的朗香教堂推向了新的东方的美学观念。光之教堂、水之教堂把西方的建筑文化与东方传统的自然精神结合到了一起，赋予建筑一种富有诗意的力量。

自传，对艺术家来说，是一种最真实展现其思想状态的文体，是一部关于精神的旅程。

马岩松

美国耶鲁大学建筑学硕士
MAD建筑事务所创始人
英国皇家建筑师协会国际名誉会员

最近，我出版了一本新书《设计心法 100+1》，里面的第 41 节“怎样学习设计”的内文中，提及安藤忠雄先生是怎样学习建筑设计的。他传奇的学习方法对青年一辈是很有参考价值的，安藤忠雄的设计道路是发人深省的。在书中，我是这样写的：

“日本建筑家安藤忠雄，从未考进大学修读任何设计、建筑或工程课程，他无师自通做起室内设计，之后将自己全部的积蓄做旅费，赴欧洲考察游学，寻访国际名家的建筑，细心观察学习，回国后就开展建筑事业，从实践中学习，坚持自己的信念，别树一帜，成为世界级大师。”

安藤忠雄的作品令人感动，我早已佩服，知悉他自学成功真使人惊讶。

事实上，安藤先生的学习方法是自己摸索的，他不只靠游历研究建筑实体，也曾偷偷旁听大学建筑课，还在工作之余苦读建筑系的教科书。他只要感到有兴趣都去试去学，例如夜间课程、函授课程等，没有放过学习的机会。

在未成立自己的建筑事务所之前，与设计或建筑有关的工作他也都去试做。他曾说：“其实我现在也还在学习。”他说得很认真，这不是幽默，而是事实。我觉得能进大学当然好，可以接受相对系统的全面设计教育，而不主张师徒传承，始终这是一门需要多元学科知识的专业。

我在文章的后面又写了一段“设计心法”：

“学习设计无定法，请益多师扩眼界。”

我在第一节内容中已提及我的学习方法，包括拜师、上夜间课程、阅读、设计实践、教学相长、交流研讨、编著写作、交朋访谈……

设计真是一个终身学习的事业，这不是我个人独特的见解，早前细阅安藤先生的著作《建筑家安藤忠雄》，在他的这部自传中读到他的自学史，竟也看到他与我一样写下“还在学习”这句话。

《建筑家安藤忠雄》这本书是值得向读者推荐的。

靳埭强

汕头大学艺术与设计学院院长
香港理工大学荣誉设计学博士
靳与刘设计公司合伙人
香港设计师协会资深会员及委员会顾问
国际平面设计联盟AGI会员及中国分会主席



序章	游击队的地盘	001
第1章	立志成为建筑家之前	024
第2章	旅行／以自学的方式学习	038
第3章	建筑的原点·住宅	060
第4章	挑战都市的建筑	102
第5章	对混凝土的坚持	148
第6章	断崖上的建筑，向极限挑战	164
第7章	持续之力，培育建筑	204
第8章	大阪栽培出来的建筑家	234
第9章	处于地球村的时代	264
第10章	为了孩子的建筑	290
第11章	迎向环保的世纪	304
第12章	日本精神	334
终章	光与影	368
	年表	398

序章 游击队的 地盘

0
0
1

原扫描页图像无法识别用此页代替

我的活动据点

我的活动据点是大阪梅田附近，占地三十坪¹的小事务所。这里原本是我的第一个设计案——小透天住宅“富岛邸”（1973年）。这栋建筑后来在屋主因种种缘故转卖之际，由我接手，并在1980年改成我自己的工作室。之后这里经多次改建，在1990年第四次改建时被完全拆除重建，以地上五楼、地下二楼的规模安定下来。

0
0
2
里面从一楼到五楼是挑高的开放空间。身为老板的我，座位在挑空空间的最底层，面对着员工进出的一楼玄关之处。也就是说以挑高设计将现今纵向重叠的平面空间连成一气，使最底层具备指挥中心的机能，如此一来，以我为首的二十五名员工带着随时如临战场的紧张感，而凝聚出强烈的一体感。

从我的座位大喊一声，声音可以传到每个角落。只要爬上楼梯，每个员工在办公桌前工作的样子也一览无遗。而且我就像是坐在玄关大厅一样，员工进出事务所，必定会经过我的面前。对外联络时除了海外通讯，禁止使用E-mail、传真、个人电话，就连剩下的唯一联络方法——五台公用电话，也摆在我视线可及的范围内，员工在跟谁谈什么、是不是出了问题等，我立刻能够掌握。

对管理者来说，这样全体开放式的空间，固然能便利地随时掌握



摄于大阪梅田附近的工作室（大淀事务所Ⅱ）内。

摄影：藤家光政（照片提供：CASA BRUTUS/Magazine House）